

النطق

(ka pe SITE a been)

أسماء العلامات التجارية الأمريكية

Xeloda •

أسماء العلامات التجارية الكندية

Teva-Capecitabine •

Xeloda •

تحذير

• حدثت مشكلات نزيف خطيرة وأحياناً مميتة لدى الأشخاص الذين تناولوا هذا العقار مع مضادات تخثر الدم مثل الوارفارين. وقد حدث ذلك خلال عدة أيام بعد بدء تناول هذا العقار وحتى شهر واحد بعد إيقافه. وتزداد مخاطر تعرضك لمشكلات نزيف إذا كان عمرك يزيد عن 60 عاماً أو كنت مصاباً بالسرطان. استشر طبيبك إذا كنت تتناول أحد مضادات تخثر الدم. فقد تحتاج لإجراء فحص مكرر للدم. يرجى استشارة الطبيب.

ما هي أوجه استعمال هذا الدواء؟

• يستخدم هذا العقار لمعالجة السرطان القولوني المستقيمي.

• يُستخدم هذا العقار لعلاج سرطان الثدي.

• وقد يتم وصفه لك لأسباب أخرى. يُرجى استشارة الطبيب.

ما الذي أحتاج أن أقوله لطبيبي قبل أن أتناول هذا العقار؟

• إذا كانت لديك حساسية تجاه الكابيسيتابين، أو الفلوروروراسيل (5-إف يو)، أو أي مشتق آخر من مشتقات هذا الدواء.

• إذا كنت تعاني من الحساسية تجاه أي عقاقير مثل هذا العقار أو أي عقاقير أخرى، أو أطعمة أو أي مواد أخرى. أخبر طبيبك عن نوع الحساسية والعلامات التي ظهرت عليك مثل الطفح الجلدي أو الشرى أو الحكة أو ضيق النفس أو إحداث صوت صغير أثناء التنفس أو السعال أو تورم الوجه أو الشفتين أو اللسان أو الحلق أو أي علامات أخرى.

• إذا كان لديك نقص في نازعة الهيدروجين ثنائي الهيدروبيروبيدين أو كنت مصاباً بمرض بالكلية.

• إذا كنت تُرضعين رضاعة طبيعية. أوقف الرضاعة الطبيعية أثناء تناول هذا العقار ولمدة أسبوعين على الأقل بعد التوقف عن تناوله.

هذه ليست قائمة بكل العقاقير أو المشاكل الصحية التي تتفاعل مع هذا العقار.

أخبر طبيبك والصيدلي الذي تتعامل معه عن كل العقاقير التي تتناولها (التي صُرفت بوصفة طبية أو العقاقير المتاحة دون وصفة طبية أو المنتجات الطبيعية أو الفيتامينات) ومشاكلك الصحية. يجب أن تراجع جميع العقاقير لتحقيق أنه يمكنك تناول هذا العقار بأمان إضافةً إلى جميع العقاقير التي تتعاطاها وفي وجود كل مشاكلك الصحية. تجنب البدء في تعاطي الجرعة من أي عقار أو إيقافها أو تغييرها دون الرجوع إلى طبيبك.

ما هي الاحتياطات التي ينبغي اتخاذها عند تناول هذا الدواء؟

• من الشائع الإصابة بالإسهال عند تناول هذا العقار. قد تؤدي بعض حالات من الإسهال إلى فقدان السوائل ومشكلات بالكلية التي أحياناً ما تكون مميتة. اتصل بطبيبك فوراً إذا كان لديك إسهال لا يزول بسهولة أو إسهال حاد. لا تحاول معالجة الإسهال دون مناقشة الأمر مع طبيبك أولاً.

• حدث جفاف لدى الأشخاص الذين يتناولون هذا العقار. وقد يتسبب الجفاف في حدوث مشاكل خطيرة بالكلية والتي يمكن أن تكون مميتة. ويزداد احتمال ذلك لدى الأشخاص الذين يعانون بالفعل من مشاكل في الكلية أو يتناولون عقاقير تتسبب في حدوث مشاكل في الكلية. وقد تزداد الاحتمالات أيضاً لدى الأشخاص الذين يعانون من فقدان الشهية أو اضطراب في المعدة أو القيء أو سيولة البراز (الإسهال) أو الوهن. يرجى استشارة الطبيب.

• تزداد فرص التعرض لأثار جانبية حادة وأحياناً مميتة في المرضى الذين يعانون من عوز نازعة الهيدروجين ثنائية الهيدروبيروبيدين. وتشمل هذه الأثار الجانبية التهابات أو قرح بالفم، أو سيولة البراز (الإسهال) أو انخفاض عدد خلايا الدم البيضاء أو مشاكل في الأعصاب. استشر الطبيب.

• حدثت مشكلات في القلب مثل الأزمة القلبية وقصور القلب وضربات القلب التي تبدو غير طبيعية عند تناول هذا العقار. كما حدثت أيضاً حالات موت مفاجئ. وقد تكون هذه الأثار

أكثر شيوعاً في الأشخاص الذين سبق وأن عانوا من أمراض القلب. يرجى استشارة الطبيب.

• قد يحدث رد فعل جلدي خطير (متلازمة ستيفنز-جونسون/انحلال البشرة النخري السمي). ويمكن أن يتسبب في مشكلات صحية خطيرة لا تزول بسهولة وأحياناً يؤدي إلى الوفاة. ينبغي الحصول على المساعدة الطبية فوراً إذا ظهرت عليك أعراض مثل احمرار الجلد أو تورمه أو تقرحه أو تقشره (يصاحب ذلك حمى أو بدون حمى)؛ أو احمرار العينين أو تهيجهما أو قروح في الفم أو الحلق أو الأنف أو العينين.

• قد تحدث مشكلة تسمى متلازمة اليد والقدم. إذا كانت متفاقمة أو استمرت لمدة طويلة، فقد يؤدي ذلك إلى فقدان بصمات الأصابع. استشر الطبيب.

• إذا كنت تجاوزتَ 60 عاماً، استخدم هذا العقار بحذر. فقد تتعرض إلى ظهور مزيد من الأعراض الجانبية.

• قد يؤثر هذا العقار على الخصوبة. قد تتسبب مشكلات الخصوبة في عدم قدرتك على الحمل أو قدرتك على الإنجاب. استشر الطبيب.

• إذا كنت رجلاً وتمارس الجماع ويمكن أن تحمل زوجتك، فاحرص على أن تجنبها الحمل خلال فترة الرعاية ولمدة 3 أشهر بعدها. وينبغي استعمال وسيلة منع حمل موثوق بها.

• إذا حملت زوجتك أثناء تناولك لهذا العقار أو خلال 3 أشهر بعد آخر جرعة تلقيتها، اتصل بطبيبك على الفور.

• قد يتسبب هذا العقار في إلحاق ضرر بالجنين إذا تناولته وأنت حامل.

• إذا كنت قادرة على الحمل، سيتم إجراء اختبار حمل للتأكد من أنك لست حاملاً قبل بدء تناول هذا العقار. يرجى استشارة طبيبك.

• ينبغي استخدام وسيلة منع حمل موثوق بها أثناء تناول هذا العقار ولمدة 6 أشهر بعد إيقاف هذا العقار.

• في حالة حدوث حمل أثناء تناول هذا العقار أو خلال 6 أشهر بعد تناول آخر جرعة، اتصل بطبيبك على الفور.

الأسباب الداعية للاتصال بأخصائي الرعاية الصحية على الفور.

تحذير/تنبيه: على الرغم من أن ذلك قد يكون نادراً، قد تظهر لدى بعض الأشخاص آثار جانبية سيئة للغاية وأحياناً آثار جانبية مميتة عند تناول أحد العقارات. اخبر طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية على الفور إذا ظهرت لديك أي من العلامات أو الأعراض التالية والتي قد تكون مرتبطة بآثار جانبية سيئة للغاية:

• قد تحدث علامات على رد الفعل التحسسي، مثل الطفح الجلدي أو الشرى أو الحكة؛ أو احمرار البشرة أو تورمها أو انتشار البثور عليها أو تقشرها، ويصاحب ذلك حمى أو بدون حمى؛ أو إحداهن صغير أثناء التنفس أو ضيق في الصدر أو الحلق، أو صعوبة في التنفس أو الكلام؛ أو حدوث بحة غير عادية أو تورم في الفم أو الوجه أو الشفتين أو اللسان أو الحلق.

• أعراض العنوى كالحمى، أو القشعريرة، أو التهاب شديد في الحلق، أو وجود ألم بالأذن أو الجيوب الأنفية، أو السعال، أو زيادة في البلغم أو تغير لونه، أو ألم عند التبول، أو وجود قروح بالفم، أو الإصابة بجرح لا يندمل.

• أعراض نزيف مثل قيء دم أو قيء يشبه ثفل القهوة؛ أو خروج دم في السعال؛ أو ظهور دم في البول؛ أو براز أسود أو أحمر أو قطراني؛ أو نزيف من اللثة؛ أو نزيف مهبل غير طبيعي؛ أو ظهور كدمات بدون سبب أو زيادة حجمها؛ أو أي نزيف سيء للغاية أو لا يمكنك إيقافه.

• علامات وجود مشاكل في السوائل والإلكتروليت مثل تغيرات في الحالة المزاجية أو تشوش أو ألم أو وهن في العضلات أو عدم انتظام ضربات القلب أو الشعور بالدوار الشديد جداً أو إغماء أو سرعة ضربات القلب أو زيادة العطش أو نوبات الصرع أو الشعور بالإرهاق أو الضعف الشديد أو عدم الشعور بالجوع أو عدم القدرة على التبول أو تغير في كمية البول أو جفاف الفم أو جفاف العينين أو اضطراب شديد جداً في المعدة أو قيء.

• علامات وجود مشاكل الكبد مثل بول داكن اللون أو الشعور بالإرهاق أو عدم الشعور بالجوع أو اضطراب في المعدة أو ألم في المعدة أو براز فاتح اللون أو قيء أو اصفرار لون الجلد أو العيون.

• ضيق التنفس أو زيادة كبيرة في الوزن أو تورم في الذراعين أو الساقين.

• آلام أو ضغوط الصدر.

• عدم انتظام ضربات القلب.

• تنميل أو وخز في اليدين أو القدمين.

• التهاب الفم أو تقرحات بالفم.

• آلام شديدة في البطن.

• تغيير في القدرة على الإبصار أو ألم بالعين أو تهيج شديد في العين.

• احمرار أو تهيج راحة اليدين أو أخمص القدمين.

• غدة متضخمة.

• تغير في الحالة المزاجية.

• الشعور بتورم أو سخونة أو تنميل أو تغيير في اللون أو ألم في الساق أو الذراع.

ما هي بعض الآثار الجانبية الأخرى لهذا العقار؟

جميع العقاقير قد تتسبب في آثار جانبية. ومع ذلك، فبعض الناس قد لا يصابون بأي من الآثار الجانبية أو قد يصابون ببعض الآثار الجانبية البسيطة. تحدث إلى طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية إذا أزعجتك أو لم تخفني أي من هذه الآثار الجانبية أو أي آثار جانبية أخرى:

• الصداع.

• النوار.

• اندمام القدرة على النوم.

- تغير في الأظافر.
- اضطراب المعدة أو قيء.
- عدم الشعور بالجوع.
- الإسهال أو البراز المتقلقل.
- الإمساك.
- الشعور بالإرهاق أو الضعف.
- ألم في البطن.
- تهيج العين.
- جفاف الجلد.
- ألم في الظهر.
- آلام في العضلات أو المفاصل.
- تساقط الشعر.
- تغير في القدرة على التذوق.
- فقد الوزن.
- ألم العظام.
- احمرار الوجه.

هذه ليست جميع الآثار الجانبية التي قد تقع. إذا راودتك أي أسئلة عن الأعراض الجانبية، اتصل بطبيبك. استشر طبيبك للحصول على المشورة الطبية بخصوص الآثار الجانبية. يمكنك الإبلاغ عن الآثار الجانبية إلى وكالة الصحة المحلية لديك.

ما هي أفضل طريقة لتناول الدواء؟

تناول هذا العقار حسبما أمر طبيبك. وقرأ جميع المعلومات المقدمة لك. واتبع كافة الإرشادات بعناية.

•يتم تناوله بعد الوجبات، خلال 30 دقيقة.

•ابتلع العقار جرعة واحدة مع كوب كامل من الماء.

•إذا كان من الضروري قطع أو سحق الأقراص، فلا تقم بذلك بنفسك. استشر الطبيب.

•للحصول على أقصى استفادة، لا تغفل عن تناول أي جرعات.

•احرص على تناول هذا العقار حسب تعليمات طبيبك أو مقدم آخر للرعاية الصحية، حتى لو شعرت بتحسن.

•أخبر جميع مقدمي الرعاية الصحية لك بأنك تتناول هذا العقار. ومنهم الأطباء والمرضات والصيادلة وأطباء الأسنان المعالجين لك.

•استشر طبيبك إذا كنت تعاني من اضطراب في المعدة أو قيء أو سيولة في البراز (إسهال) أو عدم الشعور بالجوع. قد تكون هناك طرق لتقليل هذه الآثار الجانبية.

•تحدث إلى طبيبك قبل أن تأخذ أي لقاحات. استخدام هذا العقار قد يزيد من احتمال الإصابة بعدوى أو لا يُظهر مفعول اللقاح أيضاً.

•قد تزداد لديك فرصة الإصابة بالعدوى. اغسل يديك بكثرة. ابتعد عن المصابين بعدوى أو نزلات برد أو انفلونزا.

•قد تصاب بنزيف بسهولة أكثر. كن حريصاً، وتجنب الإصابة. ينبغي استعمال فرشاة أسنان ناعمة وماكينة حلاقة كهربائية.

•عليك إجراء فحوصات دموية حسب تعليمات الطبيب. يرجى استشارة الطبيب.

•يؤثر هذا العقار على كمية بعض العقاقير الأخرى في جسمك. إذا كنت تتناول عقاقير أخرى، فاستشر طبيبك. قد تحتاج إلى إجراء فحص للدم عن كثب أثناء تناولك هذا العقار مع عقاقيرك الأخرى.

ماذا أفعل إذا فاتتني إحدى الجرعات؟

•تجاوز الجرعة الفائتة وتابع جدول الدواء المعتاد.

•يحظر تناول جرعتين في نفس الوقت أو جرعات إضافية.

كيف يتم تخزين هذا الدواء؟

•يُخزن في درجة حرارة الغرفة.

•احفظ العقار في مكان جاف. يحظر التخزين في الحمام.

•احتفظ بجميع العقاقير في مكان آمن. احتفظ بجميع العقاقير بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.

•استشر الصيدلي بخصوص كيفية التخلص من العقاقير غير المستخدمة.

- إذا لم تتحسن الأعراض أو المشاكل الصحية التي تعاني منها أو إذا ازدادت سوءاً، اتصل بطبيبك.
- يحظر مشاركة العقاقير التي تتناولها مع أشخاص آخرين، ويحظر كذلك تناول أي عقاقير خاصة بشخص آخر.
- احتفظ بقائمة بالعقاقير (الوصفات الطبية والمستحضرات الطبيعية والفيتامينات والعقاقير المتاحة بدون وصفة وطبية) الخاصة بك. قدم هذه القائمة لطبيبك.
- يرجى استشارة الطبيب قبل البدء في استخدام أي عقار جديد، وذلك يتضمن العقاقير المتاحة بوصفة أو بدون وصفة طبية أو المستحضرات الطبيعية أو الفيتامينات.
- بعض العقاقير قد تحتوي على نشرة معلومات مريض مختلفة. إذا كانت لديك أية أسئلة عن هذا العقار، يرجى استشارة الطبيب أو الممرض أو الصيدلي الخاص بك أو غيرهم من مَقدمي الرعاية الصحية.
- إذا اعتقدت أنك تناولت جرعة زائدة، اتصل بمركز مكافحة السموم لديك أو احصل على الرعاية الطبية على الفور. كن جاهزاً لعرض أو الإخبار عن ما تتناوله وكميته ومتى حدث ذلك.

استخدام معلومات المستهلك وإخلاء المسؤولية: لا ينبغي استخدام هذه المعلومات بغرض تحديد تناول هذا الدواء أو أي دواء آخر من عدمه. فمقدم الرعاية الصحية هو وحده من لديه من المعرفة والتدريب ما يتيح له تحديد أي الأدوية تناسب مريضاً بعينه. هذه المعلومات لا تجيز أي دواء باعتباره آمناً أو فعالاً أو معتمداً لعلاج أي مريض أو أي حالة صحية. هذا ليس إلا ملخصاً موجزاً لمعلومات عامة عن هذا الدواء فحسب. وهو لا يشمل مطلقاً كل المعلومات المتعلقة بالاستخدامات أو الإرشادات أو التحذيرات أو الاحتياطات أو التفاعلات أو الآثار الضارة أو المخاطر المحتملة التي قد تنطبق على هذا الدواء. هذه المعلومات ليست عبارة عن نصيحة طبية محددة ولا تحل محل المعلومات التي تحصل عليها من مقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه. يجب أن تستشير مقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه بخصوص المعلومات الكاملة عن مخاطر استخدام هذا الدواء وفوائده.

Last Updated 4/4/17

